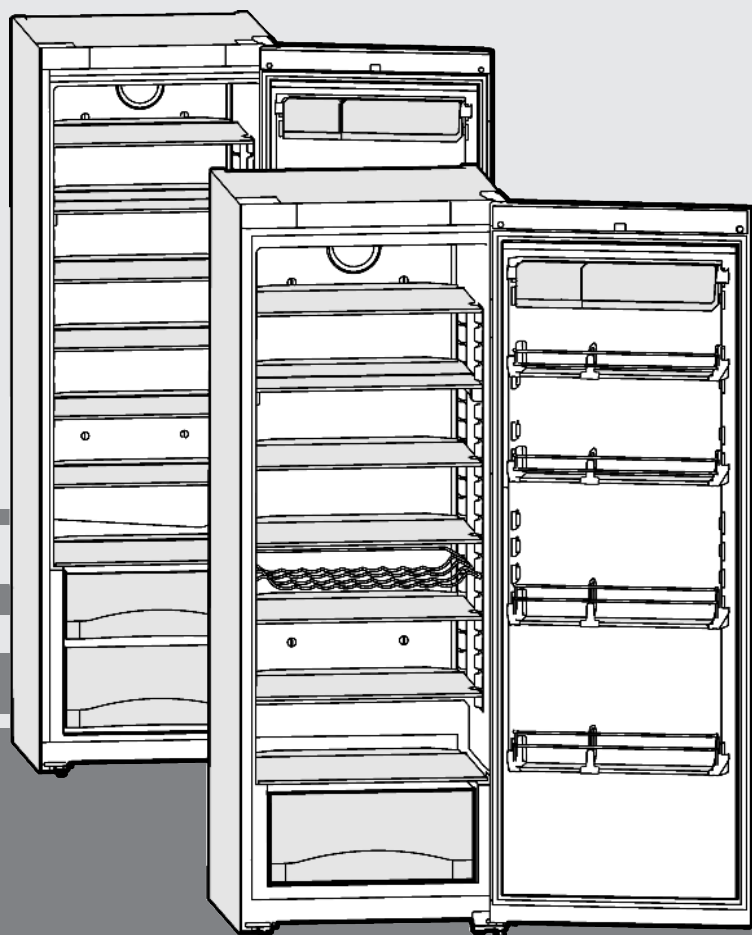


# Instrukcja obsługi i montażu

Chłodziarka wolnostojąca

PL



110118 **7085582 - 01**

**(S)K(es/bs/ef) 36...42 ... 6**

**LIEBHERR**

# Prezentacja urządzenia

## Zawartość

<b>1</b>	<b>Prezentacja urządzenia.....</b>	<b>2</b>
1.1	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	2
1.2	Zakres zastosowania urządzenia.....	2
1.3	Zgodność.....	3
1.4	Dane produktu.....	3
1.5	Wymiary do zabudowy.....	3
1.6	Oszczędzanie energii.....	3
1.7	HomeDialog.....	4
<b>2</b>	<b>ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa... ..</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Elementy obsługi i wskaźniki.....</b>	<b>5</b>
3.1	Elementy obsługi i sterowania.....	5
3.2	Wskaźnik temperatury.....	5
<b>4</b>	<b>Uruchomienie.....</b>	<b>5</b>
4.1	Transportowanie urządzenia.....	5
4.2	Ustawianie urządzenia.....	5
4.3	Zmiana kierunku otwierania drzwi.....	6
4.4	Ustawianie w ciągu szafek kuchennych.....	8
4.5	Utylizacja opakowania.....	9
4.6	Podłączanie urządzenia.....	9
4.7	Włączanie urządzenia.....	9
<b>5</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>9</b>
5.1	Jasność wskaźnika temperatury.....	9
5.2	Zabezpieczenie przed dziećmi.....	9
5.3	Alarm otwartych drzwi.....	9
5.4	Chłodzenie żywności.....	10
5.5	Ustawianie temperatury.....	10
5.6	SuperCool.....	10
5.7	Wentylator.....	10
5.8	Półki.....	10
5.9	Korzystanie z dzielonej półki.....	11
5.10	Półka w drzwiach.....	11
5.11	Wyjmowanie półki na butelki.....	11
5.12	Szuflady na warzywa.....	11
<b>6</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>12</b>
6.1	Czyszczenie urządzenia.....	12
6.2	Serwis.....	12
<b>7</b>	<b>Usterki.....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Wyłączanie urządzenia.....</b>	<b>13</b>
8.1	Wyłączanie urządzenia.....	13
8.2	Wyłączenie urządzenia.....	13
<b>9</b>	<b>Utylizacja urządzenia.....</b>	<b>13</b>

Producent ciągle pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Dlatego prosimy o zrozumienie, iż jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

W celu zapoznania się ze wszystkimi zaletami nowego urządzenia zalecamy uważnie przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (\*).

**Instrukcje robocze są wyróżnione ►, a wyniki działań ▷.**

## 1 Prezentacja urządzenia

### 1.1 Przegląd urządzenia i wyposażenia

#### Wskazówka

- Produkty spożywcze podzielić zgodnie z ilustracją. W ten sposób urządzenie pracuje energooszczędnie.
- Półki, szuflady lub kosze w stanie dostawy są rozmieszczone tak, by uzyskać optymalną efektywność energetyczną.

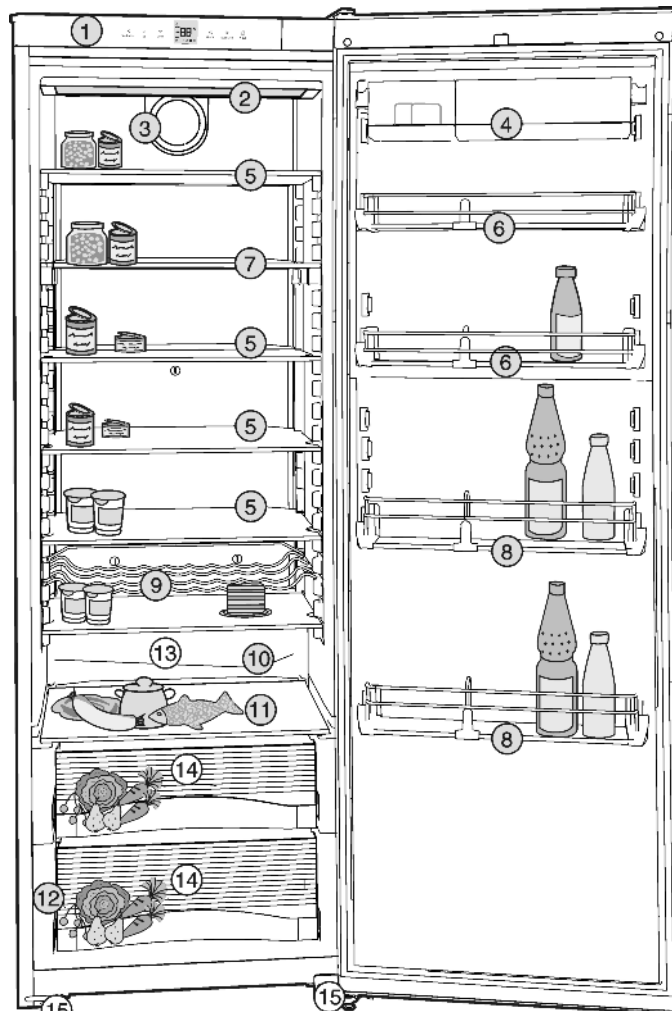


Fig. 1

- |   |   |
|---|---|
| (1) Panel obsługi                                 | (9) Półka na butelki*                     |
| (2) Oświetlenie górne                             | (10) Korytko odpływowe wody z rozmrażania |
| (3) Wentylator                                    | (11) Płyta szklana                        |
| (4) Półka na pudełka, wyjmowana                   | (12) Tabliczka znamionowa                 |
| (5) Półka szklana, przemieszczalna                | (13) Najzimniejsza strefa                 |
| (6) Półka w drzwiach na konserwy, przemieszczalna | (14) Półka na warzywa                     |
| (7) Półka szklana, dzielona, przemieszczalna      | (15) Nóżka, z regulowaną wysokością*      |
| (8) Półka w drzwiach na butelki, przemieszczalna  |   |

### 1.2 Zakres zastosowania urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworakach, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

## Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE
- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

## Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

## Wskazówka

► Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

## 1.3 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Urządzenie spełnia warunki odpowiednich przepisów bezpieczeństwa jak również dyrektyw 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE i 2010/30/UE.

## 1.4 Dane produktu

Dane produktu zostały dołączone do urządzenia zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/1369. Kompletna karta produktu jest dostępna na stronie internetowej Liebherr w zakładce Do pobrania.

## 1.5 Wymiary do zabudowy

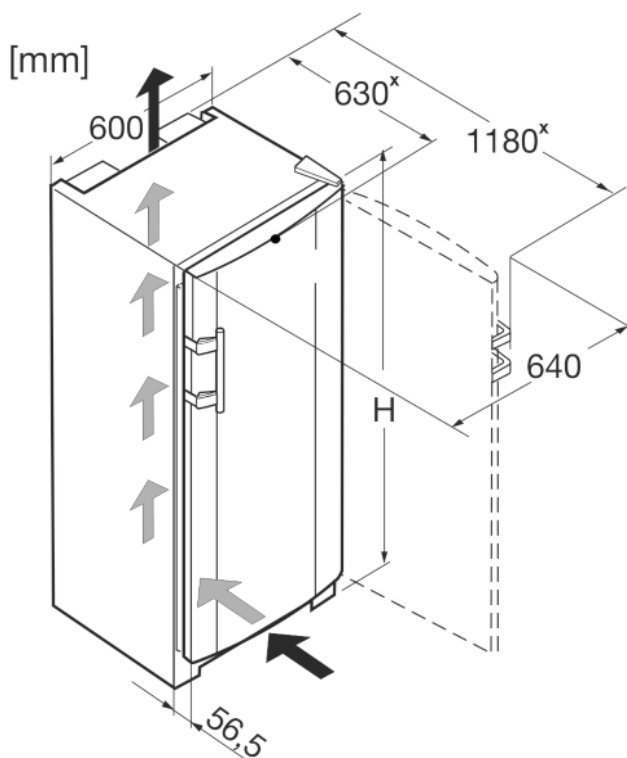


Fig. 2

Nazwa	H (mm)
K(es) 36.., SK(es) 36..	1655
K(es) 42.., SK(es/ef) 42..	1852

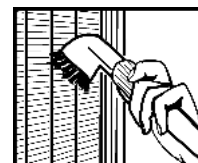
\* W przypadku urządzeń z dołączonymi elementami dystansowymi wymiary zwiększają się o 35 mm (patrz 4.2).

## 1.6 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchenki, grzejnika itp.
- Zużycie energii zależy od warunków ustawienia, np. temperatura otoczenia (patrz 1.2). W razie odchylenia temperatury otoczenia od temperatury normalnej wynoszącej 25 °C, zużycie energii może się zmienić.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.
- Artykuły spożywcze przechowywać posortowane (patrz Prezentacja urządzenia).
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Artykuły spożywcze wyciągnąć na jak najkrótszy czas, by zbytnio się nie nagrzały.
- Wkładanie ciepłych potraw: pozwolić najpierw wystygnąć do temperatury pokojowej.

Osady kurzu zwiększają zużycie energii:

- Agregat chłodziarki wraz z wymiennikiem ciepła - metalowa kratka z tyłu urządzenia - należy odkurzać raz w roku.



## 1.7 HomeDialog

W zależności od modelu i wyposażenia, przy pomocy HomeDialog System z urządzeniem podstawowym (np. w kuchni) można połączyć więcej urządzeń Liebherr (np. w piwnicy) i obsługiwać je. Więcej informacji na temat użytkowania, warunków oraz zasad funkcjonowania znajdują Państwo w Internecie na stronie [www.liebherr.com](http://www.liebherr.com).



## 2 ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwycić za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać i przekazać ją wraz z urządzeniem ewentualnemu następnemu użytkownikowi.
- Lampy do celów specjalnych (lampy żarówki, diody LED, świetlówki) znajdujące się w urządzeniu, przeznaczone są do oświetlenia jego wnętrza i nie nadają się do oświetlenia pomieszczeń domowych.

### Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy R 600a jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wyływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować otwartym ogniem ani źródłami zapłonu.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowy, grzejników, lodziarek itp).
- Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Palące się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wyływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

### Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wyrócenia:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnożków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

### Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

### Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic. Nie spożywać od razu lodów, szczególnie tych na bazie wody, czy kostek lodu, mających zbyt niską temperaturę.


### Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.




## Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

## Symbole na urządzeniu:

	Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.
--	--

## Należy przestrzegać specjalnych wskaźników, podanych w innych rozdziałach:

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	<b>OSTROŻNIE</b>	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
	<b>UWAGA</b>	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
	Wskazówka	oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.

## 3 Elementy obsługi i wskaźniki

### 3.1 Elementy obsługi i sterowania

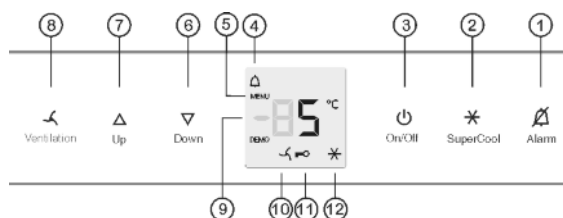


Fig. 3

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| (1) Przycisk alarmu          | (7) Przycisk ustawiania Up               |
| (2) Przycisk SuperCool       | (8) Przycisk wentylatora                 |
| (3) Przycisk On/Off          | (9) Wskazanie temperatury                |
| (4) Symbol alarmu            | (10) Symbol wentylatora                  |
| (5) Symbol menu              | (11) Symbol zabezpieczenia przed dziećmi |
| (6) Przycisk ustawiania Down | (12) Symbol SuperCool                    |

## 3.2 Wskaźnik temperatury

Wskazania podczas normalnej pracy:

- przeciętna temperatura chłodzenia

Następujące wskazania informują o wystąpieniu zakłócenia. Możliwe przyczyny i sposób usuwania zakłóceń: (patrz Usterki).

- F0 do F9

## 4 Uruchomienie

### 4.1 Transportowanie urządzenia



#### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego transportu!

- ▶ Transportować urządzenie w opakowaniu.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.
- ▶ Nie transportować urządzenia w jedną osobę.

### 4.2 Ustawianie urządzenia



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek wilgoci!

W razie zwilżenia elementów znajdujących się pod napięciem lub przewodu zasilającego może dojść do zwarcia.

- ▶ Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z rozpryskami wody.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane zwarcie!

Jeśli kabel sieciowy / wtyczka urządzenia lub innego urządzenia zetkną się z tylną stroną urządzenia, kabel sieciowy / wtyczka mogą zostać uszkodzone wskutek wibracji urządzenia tak, że dojdzie do zwarcia.

- ▶ Urządzenie ustawić w ten sposób, by nie stykało się z żadną wtyczką lub kablem sieciowym.
- ▶ Nie podłączać urządzenia ani innych przyrządów do gniazdek w obszarze tylnej ściany urządzenia.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru, spowodowane przez czynnik chłodniczy!

Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy R 600a jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wyływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.

- ▶ Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i uszkodzenia urządzenia!

- ▶ Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych innych urządzeń, oddających ciepło, np. kuchenek mikrofalowych, tosterów itd.!



# Uruchomienie



## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i uszkodzenia przez zablokowane otwory wentylacyjne!

- ▶ Nie blokować otworów wentylacyjnych. Należy zawsze dbać o dobrą wentylację!

## UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez skraplającą się wodę! Jeżeli urządzenie nie jest chłodziarką typu Side-by-Side (SBS):

- ▶ Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio przy innej chłodziarce lub zamrażarce.

- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia należy natychmiast poinformować dostawcę. Nie podłączać urządzenia do sieci.
- Podłoga w miejscu ustawienia urządzenia musi być pozioma i równa.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchni, grzejnika itp.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać tylną stroną bezpośrednio przy ścianie i z zastosowaniem elementów dystansowych (patrz poniżej).
- Urządzenie można przesuwać tylko wtedy, gdy nie jest załadowane.
- Podłoże urządzenia musi mieć taką samą wysokość jak otaczające podłoże.
- Nie ustawiać urządzenia bez pomocy.
- Im więcej czynnika chłodniczego R 600a w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie. W przypadku pojawienia się przecieku, w zbyt małych pomieszczeniach może powstać mieszanka gazowo-powietrzna. Zgodnie z wymaganiami normy EN 378, na 11 g czynnika chłodniczego R 600a pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie musi mieć wielkość 1 m<sup>3</sup>. Dane dotyczące ilości czynnika chłodniczego umieszczone są na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.
- ▶ Zdjąć przewód przyłączeniowy z tyłu urządzenia. Usunąć przy tym uchwyt przewodu, gdyż inaczej urządzenie będzie hałasować na skutek drgań!
- ▶ Zdjąć folie ochronne, przyklejone na zewnątrz obudowy.\*

## UWAGA\*

Drzwi ze stali nierdzewnej zostały pokryte wysokiej jakości powłoką. Nie wolno ich czyścić dołączonym środkiem pielęgnacyjnym.

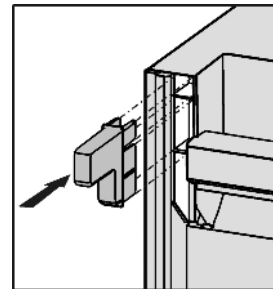


Inaczej może dojść do uszkodzenia powłoki.

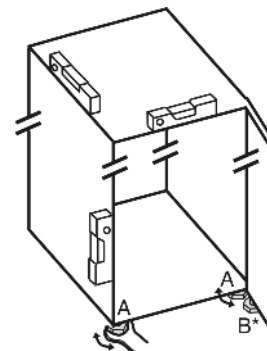
- ▶ Powlekanie **powierzchnie drzwi** należy przecierać tylko miękką ściereczką.
- ▶ Tylko na **ściany boczne ze stali szlachetnej** nanieść równomiernie w kierunku szlifowania preparat do pielęgnacji stali nierdzewnej. Ułatwi to późniejsze czyszczenie.
- ▶ **Lakierowane ściany boczne** należy przecierać tylko miękką, czystą ściereczką.
- ▶ zdjąć folie ochronne z listew ozdobnych.\*
- ▶ Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.

W celu uzyskania zadeklarowanej wartości zużycia energii elektrycznej należy stosować elementy dystansowe, dołączone do niektórych urządzeń. Elementy dystansowe zwiększają głębokość urządzenia o ok. 35 mm. Brak elementów dystansowych nie wpływa negatywnie na działanie urządzenia, a jedynie w niewielkim stopniu zwiększa zużycie energii elektrycznej.

- ▶ Jeżeli do urządzenia dołączone są elementy dystansowe, należy je zamontować z tyłu urządzenia, po lewej i prawej stronie u góry.



- ▶ Użytkować opakowanie (patrz 4.5).
- ▶ Za pomocą dołączonego klucza płaskiego i przy użyciu poziomicy ustawić nóżki urządzenia (A) w taki sposób, aby stało ono pewnie i równo.
- ▶ Następnie podeprzeć drzwi: Wykręcić nóżkę z koźła łóżyskowego (B), aby przylegał on do podłoża i obrócić o dalsze 90°.



W przypadku montażu urządzenia typu Side-by-Side (S...) razem z drugim urządzeniem (w postaci połączenia SBS):

- ▶ Postępować zgodnie z instrukcją montażu kombinacji Side-by-Side. (Woreczek z akcesoriami urządzenia SBS lub urządzenia z zamrażalnikiem)

## Wskazówka

- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.1).

Jeżeli urządzenie zostanie ustawione w bardzo wilgotnym otoczeniu, to na zewnętrznej stronie urządzenia może dojść do skraplania się wody.

- ▶ Należy zawsze dbać o dobrą wentylację w miejscu ustawienia.

## 4.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi

W razie potrzeby można zmienić kierunek otwierania drzwi:

### UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzeń Side-by-Side przez skraplającą się wodę!

W przypadku montażu urządzenia typu Side-by-Side (S...) razem z drugim urządzeniem (w postaci połączenia SBS), kierunek otwierania drzwi musi pozostać w stanie dostawy.

- ▶ Nie zmieniać strony otwierania drzwi.

Upewnić się, że przygotowane zostały następujące narzędzia:

- Torx® 25
- Torx® 15
- Śrubokręt
- ew. wkrętarka akumulatorowa
- Ew. druga osoba do pomocy podczas montażu
- dołączony klucz imbusowy SW2\*

### 4.3.1 Zdejmowanie drzwi

#### Wskazówka

- ▶ Wyjąć żywność z półek na drzwiach przed demontażem drzwi, aby nie wypadła.

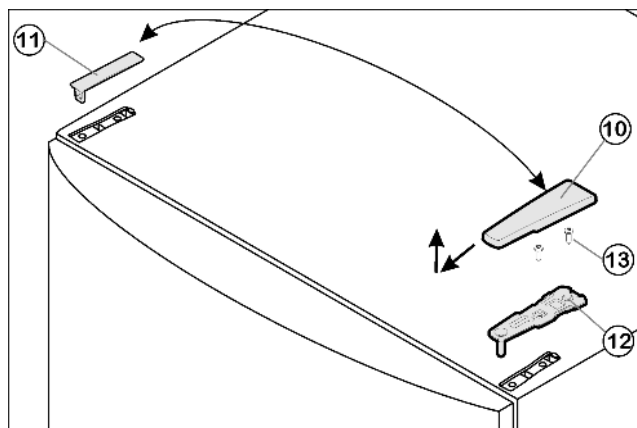


Fig. 4

- ▶ Zamknąć drzwi.
- ▶ Wyjąć osłonę Fig. 4 (10) do przodu i do góry.
- ▶ Podnieść osłonę Fig. 4 (11).



## OSTROŻNIE

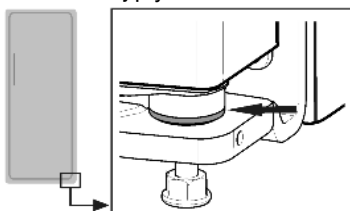
Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku wypadnięcia drzwi!

- ▶ Dobrze trzymać drzwi.
- ▶ Ostrożnie odstawić drzwi.
- ▶ Odkręcić górną płytkę zawiasu Fig. 4 (12) (2 razy Torx® 25) Fig. 4 (13) i wyjąć ją do góry.
- ▶ Wyjąć drzwi do góry i odstawić je na bok.

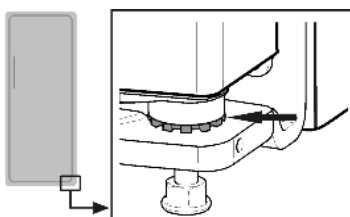
### 4.3.2 Rozróżnianie elementów zawiasu

Niektóre urządzenia są wyposażone w zmianę wysokości, rozpoznawane po trzpieniu zawiasu dolnej płytki zawiasu:

- ▶ W przypadku urządzeń **ze zmianą wysokości** kontynuować od punktu (patrz 4.3.3).



- ▶ W przypadku urządzeń **z regulacją wysokości** kontynuować od punktu (patrz 4.3.4).



### 4.3.3 Przekładanie płytek zawiasów

w urządzeniach bez zmiany wysokości

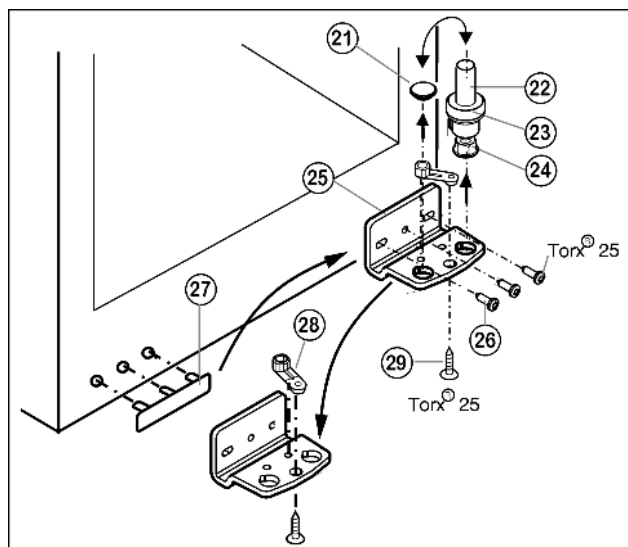


Fig. 5

- ▶ Trzpień zawiasu Fig. 5 (22) kompletny, z podkładką Fig. 5 (23) i nóżką Fig. 5 (24), wyciągnąć do góry.
- ▶ Unieść zatyczki Fig. 5 (21).
- ▶ Odkręcić Fig. 5 (25) płytkę zawiasu Fig. 5 (26).
- ▶ Odkręcić element zawiasu Fig. 5 (28), przełożyć do przeciwległego otworu zawiasu i tam dokręcić.
- ▶ Zdjąć i przełożyć osłonkę po stronie uchwytu Fig. 5 (27) na przeciwną stronę.
- ▶ Przykręcić mocnopłytkę zawiasu Fig. 5 (25) na nowej stronie (**z siłą 4 Nm**), w razie potrzeby za pomocą wkrętarki akumulatorowej.
- ▶ Zatyczki Fig. 5 (21) ponownie włożyć do innego otworu.
- ▶ Trzpień zawiasu Fig. 5 (22) kompletny, z podkładką i nóżką włożyć ponownie. Przy tym zwrócić uwagę, by krzywka zatrzaskowa wskazywała do tyłu.

### 4.3.4 Przekładanie płytek zawiasów

w urządzeniach ze zmianą wysokości

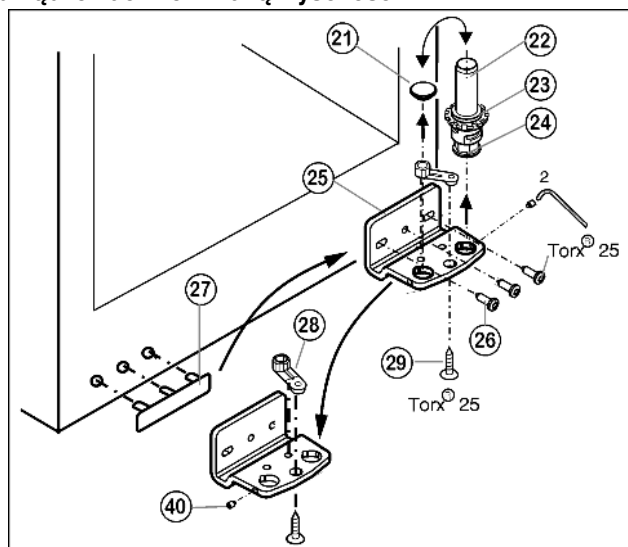


Fig. 6

- ▶ Wkręt bez łba Fig. 6 (40) wykręcić o ok. w obrót przy pomocy dołączonego klucza imbusowego.
- ▶ Trzpień zawiasu Fig. 6 (22) kompletny, z podkładką Fig. 6 (23) i nóżką Fig. 6 (24), wykręcić do góry.
- ▶ Unieść zatyczki Fig. 6 (21).
- ▶ Odkręcić Fig. 6 (25) płytkę zawiasu Fig. 6 (26).
- ▶ Wkręt bez łba Fig. 6 (40) kompletny wykręcić i przykręcić na przeciwnej stronie płytki zawiasu, do momentu aż będzie on na zewnątrz równy z płytką zawiasu.
- ▶ Odkręcić element zawiasu Fig. 6 (28), przełożyć do przeciwległego otworu zawiasu i tam dokręcić.

# Uruchomienie

- ▶ Zatyczki Fig. 6 (21) ponownie włożyć do innego otworu.
- ▶ Zdjąć i przełożyć osłonkę po stronie uchwytu Fig. 6 (27) na przeciwległą stronę.
- ▶ Przykręcić mocnopłytkę zawiasu Fig. 6 (25) na nowej stronie (z siłą 4 Nm), w razie potrzeby za pomocą wkrętarki akumulatorowej.
- ▶ Trzpień zawiasu Fig. 6 (22) kompletny, z podkładką i nóżką włożyć ponownie.
- ▶ Dokręcić wkręt bez ła Fig. 6 (40).

## 4.3.5 Przekładanie uchwytu

- ▶ Przenieść zacisk sprężynowy Fig. 7 (31): Zatrząsk przycisnąć w dół, przy tym zdjąć zacisk sprężynowy.
- ▶ Zacisk sprężynowy wsunąć ponownie po stronie zawiasu do momentu aż się zablokuje.

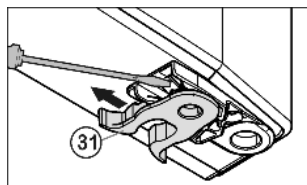


Fig. 7

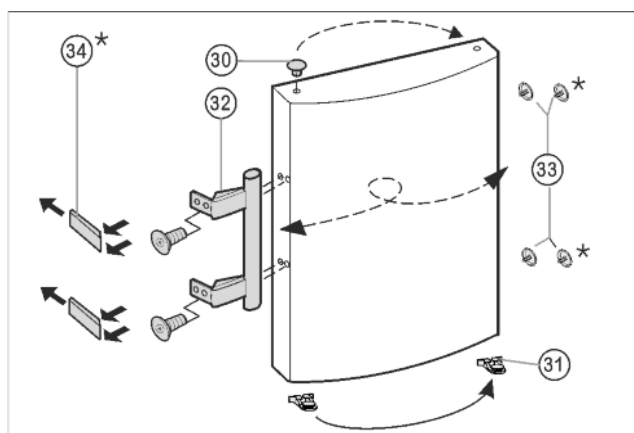


Fig. 8

- ▶ Wyciągnąć wkładkę Fig. 8 (33) z zawiasu drzwi i przełożyć na drugą stronę.
- ▶ Zdemontować uchwyt drzwi Fig. 8 (32), zatyczki Fig. 8 (33) oraz płytki dociskowe\* Fig. 8 (34) i przełożyć je na przeciwną stronę.
- ▶ Przy montażu płytek dociskowych po przeciwnej stronie zwracać uwagę na ich prawidłowe zazębienie.\*

## 4.3.6 Montaż drzwi

- ▶ Założyć drzwi od góry na dolny sworzeń zawiasu Fig. 6 (22).
- ▶ Zamknąć drzwi.
- ▶ Włożyć w drzwi górną płytkę zawiasu Fig. 4 (12) po nowej stronie zawiasów.
- ▶ Przykręcić mocno górną płytkę zawiasu Fig. 4 (12) (z siłą 4 Nm) (2 razy Torx® 25) Fig. 4 (13). Ewentualnie nakłuć otwory pod śruby lub użyć wkrętarki akumulatorowej.
- ▶ Zazębnić osłonę Fig. 4 (10) i osłonę Fig. 4 (11) odpowiednio po przeciwległej stronie.

## 4.3.7 Ustawianie drzwi

- ▶ Korzystając ew. z obu podłużnych otworów w dolnej płytce zawiasu Fig. 6 (25) ustawić drzwi w jednej linii z obudową urządzenia. W tym celu wykręcić środkową śrubę.



## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych wypadającymi drzwiami!

Jeśli zawiasy nie są przykręcone wystarczająco mocno, drzwi mogą wypaść. Może to spowodować poważne obrażenia. Ponadto drzwi ew. nie zamykają się i urządzenie nie może prawidłowo chłodzić.

▶ Płytki zawiasów przykręcić mocno z siłą 4 Nm.

▶ Wszystkie śruby skontrolować, w razie potrzeby dokręcić.

## 4.4 Ustawianie w ciągu szafek kuchennych

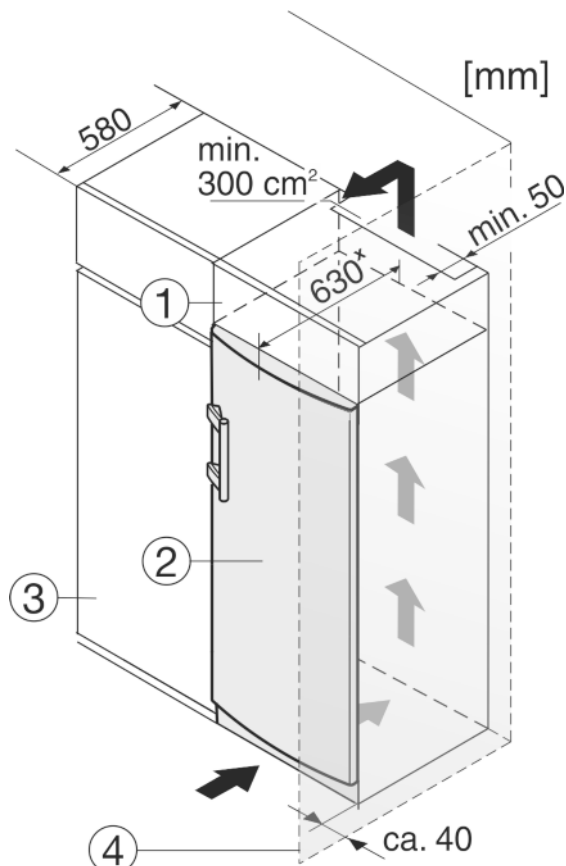


Fig. 9

(1) Szafka nasadzana  
(2) Urządzenie

(3) Szafka kuchenna  
(4) Ściana

\* W przypadku urządzeń z dołączonymi elementami dystansowymi wymiary zwiększają się o 35 mm (patrz 4.2).

Urządzenie może zostać obudowane szafkami kuchennymi. Aby dopasować urządzenie Fig. 9 (2) do wysokości ciągu szafek kuchennych, można nad urządzeniem umieścić szafkę nasadzaną Fig. 9 (1).

W przypadku obudowania szafkami kuchennymi (głębokość maks. 580 mm) urządzenie można ustawić bezpośrednio obok szafki kuchennej Fig. 9 (3). Urządzenie wystaje z boku o 34 mm\* i na środku urządzenia o 50 mm\* w stosunku do frontu szafek kuchennych.

Wymogi dotyczące wentylacji:

- z tyłu szafki nasadzonej, na całej jej szerokości konieczne jest wykonanie wycięcia wentylacyjnego mającego przynajmniej 50 mm.
- Przekrój wentylacyjny pod sufitem powinien mieć przynajmniej 300 cm<sup>2</sup>.
- Im większy przekrój wentylacyjny, tym bardziej energooszczędnie pracuje urządzenie.



Jeżeli urządzenie będzie ustawiane z zawiasami do ściany *Fig. 9 (4)*, to pomiędzy urządzeniem i ścianą należy zachować minimalny odstęp, wynoszący 40 mm. Na taką odległość wystaje klamka przy otwartych drzwiach.

## 4.5 Utylizacja opakowania



### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!  
▶ Nie pozwól dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:



- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu
- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową\*
- ▶ Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

## 4.6 Podłączanie urządzenia

### UWAGA

Nieprawidłowe podłączenie!

Uszkodzenie układu elektronicznego.

- ▶ Nie stosować falowników wyspowych.
- ▶ Nie stosować wtyczek energooszczędnych.



### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie!

Zagrożenie pożarowe.

- ▶ Nie stosować przedłużaczy.
- ▶ Nie stosować listew rozdzielczych.

Rodzaj prądu (prąd przemienny) i napięcie w miejscu ustawienia muszą być zgodne z informacjami umieszczonymi na tabliczce znamionowej (patrz Prezentacja urządzenia).

Gniazdo sieciowe musi być uziemione zgodnie z przepisami i chronione bezpiecznikiem elektrycznym. Prąd rozruchu bezpiecznika musi mieścić się w zakresie od 10 A do 16 A.

Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnej ściany urządzenia.

- ▶ Sprawdzić przyłącze elektryczne.
- ▶ Wetknąć wtyk sieciowy do gniazda.



## 4.7 Włączanie urządzenia

- ▶ nacisnąć przycisk On/Off *Fig. 3 (3)*.
- ▷ Wskaźnik temperatury pokazuje aktualną temperaturę.
- ▷ Oświetlenie wewnętrzne działa, gdy otwarte są drzwi.
- ▷ Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „DEMO“, aktywny jest tryb demonstracyjny. Proszę zwrócić się do placówki serwisowej.

## 5 Obsługa

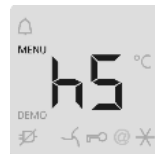
### 5.1 Jasność wskaźnika temperatury

Można dopasować jasność wskaźnika temperatury do oświetlenia w pomieszczeniu.

### 5.1.1 Ustawianie jasności

Jasność oświetlenia można regulować w zakresie od **h0** (brak oświetlenia) do **h5** (maksymalna jasność).

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)* przez ok. 5 s.
- ▷ Wskaźnik pokazuje **c**.
- ▷ Świeci symbol menu *Fig. 3 (5)*.
- ▶ Przyciskiem ustawiania Up *Fig. 3 (7)* i przyciskiem ustawiania Down *Fig. 3 (6)* wybrać **h**.
- ▶ Potwierdzenie: krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- ▶ Ustawianie jaśniejszego wyświetlacza: nacisnąć przycisk ustawiania Up *Fig. 3 (7)*.
- ▶ Ustawianie ciemniejszego wyświetlacza: nacisnąć przycisk ustawiania Down *Fig. 3 (6)*.
- ▶ Potwierdzenie: nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Jasność została ustawiona na nową wartość.
- ▶ Dezaktywacja trybu regulacji: nacisnąć przycisk On/Off *Fig. 3 (3)*.



-lub-

- ▶ Odczekać 5 minut.

▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

## 5.2 Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi pozwala zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu urządzenia przez dzieci podczas zabawy.



### 5.2.1 Ustawianie zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)* przez ok. 5 s.
- ▷ Wskaźnik pokazuje **c**.
- ▶ W celu włączenia zabezpieczenia przed dziećmi krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.  
Jeżeli wskaźnik wskazuje **c1**.
- ▶ W celu wyłączenia zabezpieczenia przed dziećmi krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.



PL

▷ Świeci symbol zabezpieczenia przed dziećmi *Fig. 3 (11)*. Na wskaźniku miga **c**.

- Jeżeli wskaźnik wskazuje **c0**:
- ▶ W celu wyłączenia zabezpieczenia przed dziećmi krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Symbol zabezpieczenia przed dziećmi *Fig. 3 (11)* gaśnie. Na wskaźniku miga **c**.
- ▶ Dezaktywacja trybu regulacji: nacisnąć przycisk On/Off *Fig. 3 (3)*.

-lub-

- ▶ Odczekać 5 minut.

▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

## 5.3 Alarm otwartych drzwi\*

Jeżeli drzwi są otwarte przez ponad 60 sekund, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, gdy drzwi zostaną zamknięte.



## 5.3.1 Wyłączanie alarmu otwartych drzwi\*

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć przy otwarciu drzwi. Wyłączenie dźwięku jest skuteczne tylko dotąd, dopóki drzwi są otwarte.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm *Fig. 3 (1)*.
- ▷ Sygnał ostrzegawczy otwartych drzwi milknie.

## 5.4 Chłodzenie żywności

### Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- ▶ Nie blokować kratki wentylatora.

- ▶ Łatwo psujące się produkty spożywcze, takie jak gotowe potrawy, mięso i wędliny należy przechowywać w najzimniejszej strefie. U góry drzwi umieścić masło i konserwy. (patrz Prezentacja urządzenia)
- ▶ Do pakowania produktów nadają się pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu, aluminium, szkła oraz folie zachowujące świeżość potraw.
- ▶ Przednią część dna chłodziarki można wykorzystywać wyłącznie do krótkotrwałego przechowywania żywności, np. podczas porządkowania lub sortowania. Nie pozostawiać tam żadnych produktów, ponieważ po zamknięciu drzwi produkty mogą zostać przesunięte do tyłu lub przewrócone.
- ▶ Nie stawiać produktów spożywczych za blisko siebie, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
- ▶ Zabezpieczyć butelki przed przewróceniem: przesunąć półkę na butelki.

## 5.5 Ustawianie temperatury

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość żywności

Temperatura może być ustawiana w zakresie od 9 °C do 2 °C, zalecana jest temperatura 5 °C.

- ▶ Ustawianie wyższej temperatury: nacisnąć przycisk ustawiania Up *Fig. 3 (7)*.
- ▶ Ustawianie niższej temperatury: nacisnąć przycisk ustawiania Down *Fig. 3 (6)*.
- ▷ Po pierwszym naciśnięciu wskaźnik temperatury miga i pokazuje dotychczasową wartość.
- ▶ Zmienianie temperatury krokami po 1 °C: krótko nacisnąć przycisk.
- ▶ Płynne zmienianie temperatury: nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▷ Podczas ustawiania miga wybrana wartość.
- ▷ Po upływie ok. 5 sekund od ostatniego naciśnięcia przycisku pokazywana jest rzeczywista temperatura. Temperatura powoli ustawia się na nową wartość.

## 5.6 SuperCool

Zamrażanie z funkcją SuperCool powoduje włączenie najwyższej wydajności chłodzenia. Dzięki temu można osiągnąć niższą temperaturę chłodzenia. Z funkcji SuperCool należy korzystać w celu szybkiego schładzania dużej ilości żywności.

Włączenie funkcji SuperCool może spowodować uruchomienie wentylatora\*. Urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodniczą, przez co odgłosy pracy agregatu chłodniczego mogą być chwilowo głośniejsze.

SuperCool zwiększa zużycie energii.

### 5.6.1 Chłodzenie z funkcją SuperCool

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.

- ▷ Na wskaźniku świeci symbol SuperCool *Fig. 3 (12)*.
- ▷ Temperatura chłodzenia spada do najniższej wartości. SuperCool jest włączona.
- ▷ SuperCool wyłącza się automatycznie po 6 do 12 godzinach. Urządzenie pracuje dalej w energooszczędnym trybie pracy normalnej.

### 5.6.2 SuperCool wcześniejsze wyłączenie

- ▶ krótko nacisnąć przycisk SuperCool *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Na wskaźniku gaśnie symbol SuperCool *Fig. 3 (12)*.
- ▷ SuperCool jest wyłączona.

## 5.7 Wentylator

Włączając wentylator można w razie potrzeby szybko schładzać duże ilości świeżych produktów spożywczych oraz osiągnąć stosunkowo równomierny rozkład temperatury na wszystkich półkach.



Chłodzenie powietrzem obiegowym jest polecane w następujących przypadkach:

- przy wysokiej temperaturze pomieszczenia (wyższej niż 33 °C)
- przy wysokiej wilgotności powietrza

Chłodzenie powietrzem obiegowym powoduje nieco większe zużycie energii. Aby oszczędzać energię, wentylator wyłącza się automatycznie przy otwarciu drzwi.

### 5.7.1 Włączanie wentylatora

- ▶ Krótko nacisnąć przycisk wentylatora *Fig. 3 (8)*.
- ▷ Świeci symbol wentylatora *Fig. 3 (10)*.
- ▷ Wentylator jest aktywny. W przypadku niektórych urządzeń włącza się on dopiero po uruchomieniu sprężarki.

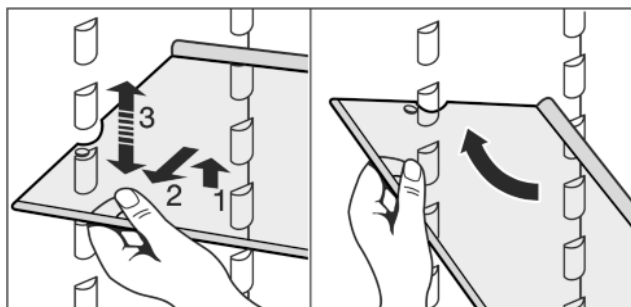
### 5.7.2 Wyłączanie wentylatora

- ▶ Krótko nacisnąć przycisk wentylatora *Fig. 3 (8)*.
- ▷ Symbol wentylatora *Fig. 3 (10)* znikną.
- ▷ Wentylator jest wyłączony

## 5.8 Półki

### 5.8.1 Zmiana położenia lub usuwanie półek

Półki są zabezpieczone stoperami uniemożliwiającymi ich niezamierzone wysunięcie się.

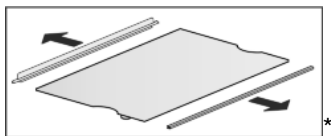


*Fig. 10\**

- ▶ Podnieść półkę i wysunąć ją nieco do przodu.
- ▶ Zmienić wysokość ustawienia półki. W tym celu wyłobienia przeciągnąć wzdłuż nakładek.\*
- ▶ W celu całkowitego usunięcia półki należy ją ustawić ukośnie i wyjąć do przodu.\*
- ▶ Półkę z krawędzią ograniczającą należy wsuwać z tą krawędzią znajdującą się z tyłu i u góry.\*
- ▷ Żywność nie przymarza wtedy do ścianki tylnej.

## 5.8.2 Demontaż półek

- ▶ Półki można zdemontować w celu wykonania czyszczenia.



## 5.9 Korzystanie z dzielonej półki

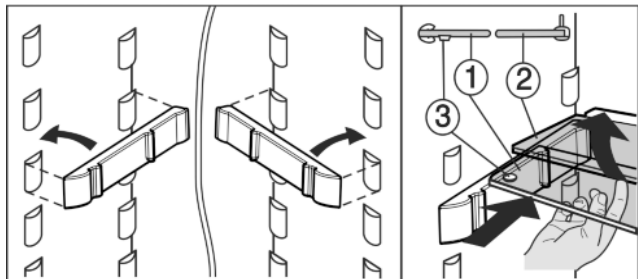


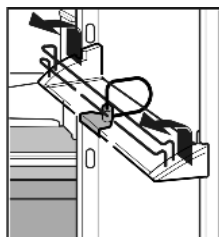
Fig. 11

- ▶ Półka szklana (2) z krawędzią ograniczającą musi znajdować się z tyłu.

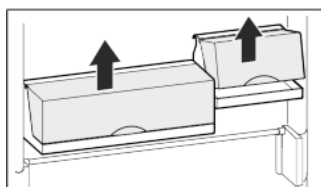
## 5.10 Półka w drzwiach

### 5.10.1 Przenoszenie półek w drzwiach

- ▶ Wyjąć półki zgodnie z ilustracją.



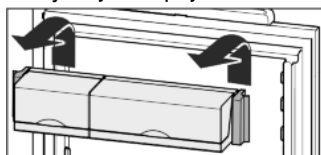
Pojemniki można wyjąć i postawić na stole jako całość.



W serwisie można zamówić w ramach wyposażenia specjalnego trzy małe pojemniki, zamiast szerokiego i małego.

Można użyć tylko jednego lub obu pojemników. W przypadku, gdy na drzwiach będą przechowywane wyjątkowo duże butelki, nad półką na butelki należy zawiesić tylko jeden pojemnik.

- ▶ Zmiana położenia pojemników: Wyjąć podnosząc do góry i założyć w dowolnym miejscu.



## 5.10.2 Demontaż półek w drzwiach

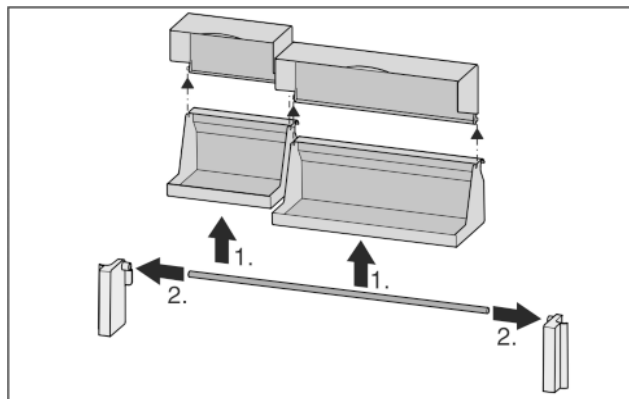
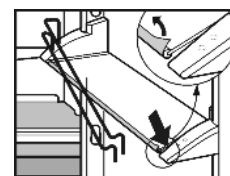


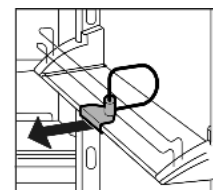
Fig. 12



- ▶ Półki w drzwiach można zdemontować w celu wykonania czyszczenia.

## 5.11 Wyjmowanie półki na butelki

- ▶ Półkę na butelki należy zawsze chwycić za część z tworzywa sztucznego.



## 5.12 Szuflady na warzywa

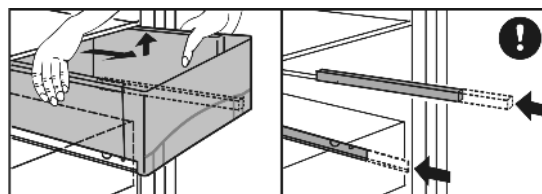


Fig. 13

Warzyw płytki poniżej:

- ▶ Wyjmowanie szuflady na warzywa:
  - ▷ Przy dolnej szufladzie następuje najpierw zwolnienie zabezpieczenia szuflady, a potem możliwe jest wyjęcie szuflady na warzywa.
  - ▶ Całkowicie wyciągnąć szufladę na warzywa i nieznacznie przechylić do przodu.

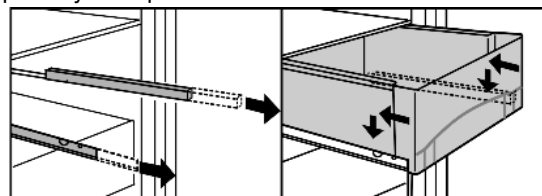


Fig. 14

Warzyw Dishes użycia:

- ▶ Ponownie wsunąć wystające szyny teleskopowe.
- ▷ Przy dolnej szufladzie dodatkowo następuje zaczipienie

## 6 Konserwacja

### 6.1 Czyszczenie urządzenia\*



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

#### UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie powoduje uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie używać stężonych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników chemicznych.
- ▶ Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Jest ona ważna dla serwisu.
- ▶ Nie urywać, załamywać lub uszkadzać przewodów albo innych części.
- ▶ Nie pozwolić, by woda z czyszczenia dostała się do rynienki odpływowej, kratki wentylacyjnych lub do części elektrycznych.
- ▶ Używać miękkich szmatek do czyszczenia oraz uniwersalnego środka czyszczącego o neutralnym odczynie pH.
- ▶ Do czyszczenia wnętrza urządzenia wolno używać tylko środków czystości i środków pielęgnacyjnych, dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.



- ▶ Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne z tworzywa sztucznego czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.

Nie nanosić środków czyszczących do stali szlachetnej na powierzchnie szklane lub z tworzywa sztucznego, aby nie zostały one porysowane. Pojawiające się początkowo w niektórych miejscach zaciemnienia oraz bardziej intensywny kolor powierzchni ze stali nierdzewnej są zjawiskiem normalnym.

#### UWAGA

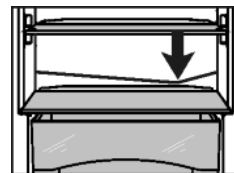
Drzwi ze stali nierdzewnej zostały pokryte wysokiej jakości powłoką. Nie wolno ich czyścić preparatem do pielęgnacji stali nierdzewnej.



Inaczej może dojść do uszkodzenia powłoki.

- ▶ Powlekane powierzchnie drzwi i lakierowane ściany boczne należy przecierać tylko miękką, czystą ściereczką. Przy silnych zabrudzeniach należy użyć wody lub neutralnego środka czyszczącego. Opcjonalnie można również używać szmatki z mikrovlakna.
- ▶ Ściany boczne ze stali szlachetnej w razie zabrudzenia czyścić dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia stali szlachetnej. Następnie nanieść równomiernie w kierunku szlifowania dołączony preparat do pielęgnacji stali szlachetnej.

- ▶ Czyszczenie otworu odpływowego: usunąć osady za pomocą cienkiego przedmiotu, np. patyczka kosmetycznego.



- ▶ Większość elementów wyposażenia można zdemontować w celu wykonania czyszczenia: patrz dany rozdział.
- ▶ Elementy wyposażenia czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ Wyczyścić szyny teleskopowe przy użyciu wilgotnej szmatki. Smar w prowadnicach służy smarowaniu i nie może zostać usunięty.

#### Po czyszczeniu:

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Włożyć żywność z powrotem.

### 6.2 Serwis

Należy najpierw sprawdzić, czy usterka nie może zostać usunięta samodzielnie w oparciu o zestawienie (patrz Usterki). W przeciwnym razie należy zwrócić się do serwisu. Adres jest podany w dołączonym wykazie placówek serwisowych.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek niefachowo wykonanych napraw!

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.

- ▶ Odczytać z tabliczki znamionowej oznaczenie urządzenia Fig. 15 (1), nr serwisowy Fig. 15 (2) oraz numer seryjny Fig. 15 (3). Tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia.

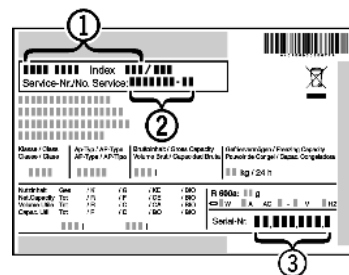


Fig. 15

- ▶ Poinformować serwis i podać opis zakłócenia, oznaczenie urządzenia Fig. 15 (1), nr serwisowy Fig. 15 (2) oraz numer seryjny Fig. 15 (3).
- ▶ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Pozostawić urządzenie zamknięte aż do przybycia pracownika serwisu.
- ▶ Żywność pozostaje dłużej schłodzona.
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda (nie wolno przy tym ciągnąć za kabel) lub wyłączyć bezpiecznik.

## 7 Usterki

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym. Następujące zakłócenia można usuwać samemu:

#### Urządzenie nie pracuje.

- Urządzenie nie jest włączone.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.
- ▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.



→ Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.

- ▶ Sprawdzić bezpiecznik.

## Sprężarka działa długo.

→ Przy małym zapotrzebowaniu chłodzenia sprężarka przełącza się na niską prędkość obrotową. Mimo wydłużenia czasu pracy oszczędzana jest energia.

- ▶ Jest to typowe w modelach energooszczędnych.

→ Funkcja SuperCool jest włączona.

- ▶ Aby szybko schłodzić żywność, sprężarka pracuje dłużej. To normalne zjawisko.

## Dioda LED z tyłu urządzenia na dole (przy sprężarce) miga regularnie co 15 sekund\*.

→ Inwertor wyposażony jest w diodę diagnostyki błędów LED.

- ▶ Jest to normalne miganie.

## Urządzenie pracuje za głośno.

→ Sprężarki o regulowanej prędkości obrotowej\* mogą wydawać różne odgłosy pracy zależnie od ustawionej prędkości obrotowej.

- ▶ Jest to normalny dźwięk.

## bulgotanie i szmeranie

→ Te odgłosy pochodzą od czynnika chłodniczego, który krąży w obiegu chłodniczym.

- ▶ Te odgłosy są normalne.

## ciche kliknięcia

→ Te odgłosy słychać zawsze, kiedy automatycznie włącza lub wyłącza się agregat chłodniczy (silnik).

- ▶ Jest to normalny dźwięk.

## Buczenie. Staje się ono trochę głośniejsze przez krótki czas, w momencie włączenia się agregatu chłodniczego (silnika).

→ Przy włączonej funkcji SuperCool, po włożeniu świeżych produktów lub jeżeli drzwi były przez długi czas otwarte, automatycznie podwyższa się wydajność chłodzenia.

- ▶ Jest to normalny dźwięk.

→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.

- ▶ Roztwór: (patrz 1.2)

## niskie buczenie

→ Ten odgłos jest spowodowany hałasami przepływającego powietrza w wentylatorze.

- ▶ Jest to normalny dźwięk.

## Odgłosy drgań

→ Urządzenie nie jest mocno ustawione na podłodze. Powoduje to, że pracujący agregat chłodniczy wprawia w drgania stojące obok meble i inne przedmioty.

- ▶ Wyrównać urządzenie za pomocą nóżek.

- ▶ Porozsuwać butelki i inne naczynia.

## Wskaźnik temperatury pokazuje: F0 do F9

→ Wystąpił błąd.

- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

## Na wskaźniku temperatury zaświeca się DEMO.

→ Aktywny jest tryb demonstracyjny.

- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

## Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe\*.

→ Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.

- ▶ To normalne zjawisko.

## Temperatura nie jest wystarczająco niska.

→ Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.

- ▶ Zamknąć drzwi urządzenia.

→ Wentylacja jest niewystarczająca.

- ▶ Odsłonić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.

→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.

- ▶ Roztwór: (patrz 1.2) .

→ Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.

- ▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do placówki serwisowej (patrz Konserwacja).

→ Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.

- ▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.

→ Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).

- ▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.

## Oświetlenie wewnętrzne nie świeci.

→ Urządzenie nie jest włączone.

- ▶ Włączyć urządzenie.

→ Drzwi były otwarte dłużej niż przez 15 minut.

- ▶ Oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach.

→ Oświetlenie LED lub osłonka są uszkodzone:



## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Pod pokrywą znajdują się części pod napięciem.

- ▶ Oświetlenie wnętrza diodami świecącymi może być wymieniane i naprawiane wyłącznie przez placówkę serwisową lub przez przeszkolony personel specjalistyczny.



## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przy kontakcie z żarówką LED!

Natężenie oświetlenia LED odpowiada klasie lasera 1/1M.

Jeżeli osłonka jest uszkodzona:

- ▶ Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła z niewielkiej odległości i z użyciem urządzeń optycznych. Może to spowodować uszkodzenie wzroku.

## 8 Wyłączanie urządzenia

### 8.1 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off Fig. 3 (3) przez ok. 2 sekundy.

▷ Wskaźnik temperatury gaśnie.

▷ Jeżeli nie można wyłączyć urządzenia, włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi (patrz 5.2) .

### 8.2 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.

- ▶ Wyłączyć urządzenie (patrz Wyłączanie urządzenia).

- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.

- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.1) .



- ▶ Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

## 9 Utylizacja urządzenia

Urządzenie składa się jeszcze z wartościowych materiałów i należy je dostarczyć do skupu oddzielnego od niesortowanych odpadów osiedlowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



Podczas transportu zużytego urządzenia nie wolno uszkodzić układu chłodniczego, by znajdujący się w nim czynnik chłodniczy (informacje na tabliczce znamionowej) oraz olej nie mogły się wydostać w sposób niekontrolowany.



## Utylizacja urządzenia

---

- ▶ Urządzenie należy doprowadzić do stanu nieprzydatności.
- ▶ Wyciągnąć z gniazdka wtyczkę sieciową.
- ▶ Przeciąć kabel zasilający.





**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)